بنك الإمارات للإستثمار (ش.م.ع)
(سابقاً بنك الإمارات العربية للإستثمار ش.م.ع)

البيانات المالية الموجزة المرحلية
٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)

إرنست ويونغ

محاسبون قانونيون
صندوق بريد ٩٢٦٧
برج العطار للأعمال – الطابق ٢٨
شارع الشيخ زايد
دبي – الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٤٠٠٠ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
فاكس: ٤٠٠٤ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
dubai.uae@ae.ey.com
www.ey.com/me

تقرير مراجعة البيانات المالية الموجزة المرحلية إلى المساهمين
بنك الإمارات للإستثمار– ش.م.ع (سابقاً بنك الإمارات العربية للإستثمار ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية الموجزة المرحلية المرفقة لبنك الإمارات للإستثمار– ش.م.ع (سابقاً بنك الإمارات العربية للإستثمار ش.م.ع.) ("البنك") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ والتي تتألف من بيان المركز المالي المرحلي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ والبيانات المرحلية المتعلقة بالإيرادات والإيرادات الشاملة لفترتي الثلاثة أشهر التسعة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ وبيانات التغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهرالمنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات التوضيحية. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وتقديم هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية وفقاً لمعيار التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء إستنتاج حول هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية إستناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الإستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى.إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناءً على ذلك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الإستنتاج

إستناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الإعتقاد بأن البيانات المالية الموجزة المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

Ernst & Young

إرنست ويونغ
توقيع:

جوزيف أ. مورفي
شريك
رقم القيد : ٤٩٢

٩ نوفمبر ٢٠١١
دبي، الإمارات العربية المتحدة

بنك الإمارات للإستثمار ش.م.ع.
(سابقاً بنك الإمارات العربية للإستثمار ش.م.ع.)

بيان الإيرادات المرحلية

٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	إيضاح	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
		٢٠١١ ألف درهم غير مدققة	٢٠١٠ ألف درهم غير مدققة	٢٠١١ ألف درهم غير مدققة	٢٠١٠ ألف درهم غير مدققة
إيرادات فوائد		٨٦٤	٧٣٩	١,٨٩٥	٢,١٠١
صافي الإيرادات من الإستثمارات		٢٣,١٥٢	١٠,٣٧٥	٦٥,٦٤٤	٤١,٣٣٤
		٢٤,٠١٦	١١,١١٤	٦٧,٥٣٩	٤٣,٤٣٥
مصاريف فوائد		(٧,٠٠٩)	(٥,٧٣٩)	(٢١,٦٢٦)	(١٦,٣٢٠)
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من الإستثمارات		١٧,٠٠٧	٥,٣٧٥	٤٥,٩١٣	٢٧,١١٥
إيرادات أخرى		٧٧٥	٨٠٩	٢,٩٦٣	٢,٦٩٤
خسائر الإنخفاض في قيمة الإستثمارات		(٦,٠٠٠)	(١,٢٤٢)	(٨,١٢٣)	(٤,١٤٢)
مخصص الإنخفاض في قيمة القروض والسلفيات		(٤)	–	(١٠)	–
صافي خسائر تحويل عملات أجنبية		(٦١)	(١٣٢)	(١٤٢)	(٣٥)
الإيرادات التشغيلية		١١,٧١٧	٤,٨١٠	٤٠,٦٠١	٢٥,٦٣٢
مصاريف عمومية وإدارية		(٥,٩٥١)	(٣,٧٦٢)	(١٨,٥٧٦)	(١٠,٥٠١)
صافي الأرباح للفترة		٥,٧٦٦	١,٠٤٨	٢٢,٠٢٥	١٥,١٣١
الربح الأساسي والمخفف للسهم	٣	١١,٦٦	٢,١٢	٤٤,٥٦	٣٠,٦١

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٠ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

بنك الإمارات للإستثمار ش.م.ع.
(سابقاً بنك الإمارات العربية للإستثمار ش.م.ع.)
بيان الإيرادات الشاملة المرحلية
٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١١ ألف درهم غير مدققة	٢٠١٠ ألف درهم غير مدققة	٢٠١١ ألف درهم غير مدققة	٢٠١٠ ألف درهم غير مدققة
صافي الأرباح للفترة	٥,٧٦٦	١,٠٤٨	٢٢,٠٢٥	١٥,١٣١
(الخسائر)/ الإيرادات الشاملة الأخرى				
صافي (الخسائر)/ الأرباح غير المحققة من الإستثمارات المتوفرة للبيع	(٥٢,٢٠٩)	٣٥,٣٦٠	(١٤,٥١١)	٦٧,٨٩١
صافي الأرباح المحققة المحولة إلى بيان الإيرادات عند بيع الإستثمارات المتوفرة للبيع	(١١,٦٥٤)	(١,١٨٨)	(٢١,٩٤٢)	(١٠,٦١٣)
الإنخفاض في قيمة الإستثمارات المتوفرة للبيع	٦,٠٠٠	١,٢٤٢	٨,١٢٣	٤,١٤٢
(الخسائر)/ الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	(٥٧,٨٦٣)	٣٥,٤١٤	(٢٨,٣٣٠)	٦١,٤٢٠
إجمالي (الخسائر)/ الإيرادات الشاملة للفترة	(٥٢,٠٩٧)	٣٦,٤٦٢	(٦,٣٠٥)	٧٦,٥٥١

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٠ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

بنك الإمارات للإستثمار ش.م.ع.
(سابقاً بنك الإمارات العربية للإستثمار ش.م.ع.)

بيان المركز المالي المرحلي

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	إيضاح	غير مدققة ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
الموجودات			
النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة		١٦,٢٨٣	٦,١٢٥
المستحقات من البنوك	٤	٢١٢,٨١٣	١١٨,٤٢٥
القروض والسلفيات		٩,٣٨٥	١١,٧٥١
الإستثمارات	٥	١,٠٥٧,٥٩٤	٩٠٦,٤٥٣
الموجودات الثابتة		١,٣٠٦	١,٦٠٦
الموجودات الأخرى		١٢,٧١٤	١١,٤١٩
إجمالي الموجودات		**١,٣١٠,٠٩٥**	١,٠٥٥,٧٧٩
المطلوبات وحقوق المساهمين			
المطلوبات			
المستحقات إلى البنوك	٦	٤٤٤,١٦٢	٢٨٨,٩٠١
ودائع العملاء		٦٦٤,٣٥٤	٥٦٥,٣٣٠
مطلوبات أخرى		٢١,٤١٧	١٠,٥٨٧
إجمالي المطلوبات		**١,١٢٩,٩٣٣**	٨٦٤,٨١٨
حقوق المساهمين			
رأس المال		٤٩,٤٣٢	٤٤,٩٣٨
الإحتياطي القانوني		٢٢,٤٦٩	٢٢,٤٦٩
الإحتياطي الخاص		١٥,٨٧٧	١٥,٨٧٧
التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة		(٨,٧٢٣)	١٩,٦٠٧
الأرباح غير الموزعة		١٠١,١٠٧	٨٨,٠٧٠
إجمالي حقوق المساهمين		**١٨٠,١٦٢**	١٩٠,٩٦١
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين		**١,٣١٠,٠٩٥**	١,٠٥٥,٧٧٩

خالد سفري
(الرئيس التنفيذي)
٩ / ١١ / ٢٠١١

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٠ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

بنك الإمارات للإستثمار ش.م.ع.
(سابقاً بنك الإمارات العربية للإستثمار ش.م.ع.)

بيان التدفقات النقدية المرحلية

٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
	غير مدققة	غير مدققة
الأنشطة التشغيلية		
صافي الأرباح للفترة	٢٢,٠٢٥	١٥,١٣١
التعديلات للبنود التالية:		
الإستهلاك	٦٣٥	٥٨٧
خسائر الإنخفاض في قيمة الإستثمارات	٨,١٢٣	٤,١٤٢
خسائر الإنخفاض في قيمة القروض والسلفيات	١٠	–
التغيرات في المستحقات من البنوك	–	٣٩,٠٠٠
التغيرات في المستحقات إلى البنوك	١٥٥,٢٦١	٢٦٠,٩٠١
التغيرات في القروض والسلفيات	٢,٣٥٦	(٥,٠١٢)
التغيرات في الإستثمارات (صافي)	(١٨٧,٥٩٤)	(١٩٣,٣٧٤)
التغيرات في الموجودات الأخرى	(١,٢٩٥)	(٥,٨٥٤)
التغيرات في ودائع العملاء	٩٩,٠٢٤	١٠,٧١٨
التغيرات في المطلوبات الأخرى	١٠,٨٣٠	(١,٥٣٢)
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية	١٠٩,٣٧٥	١٢٤,٧٠٧
الأنشطة الإستثمارية		
شراء موجودات ثابتة	(٣٣٥)	(١٦١)
المبالغ المحصلة من بيع موجودات ثابتة	–	–
النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية	(٣٣٥)	(١٦١)
الأنشطة التمويلية		
أرباح نقدية موزعة خلال الفترة	(٤,٤٩٤)	–
النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	(٤,٤٩٤)	–
صافي الزيادة في النقدية وشبه النقدية	١٠٤,٥٤٦	١٢٤,٥٤٦
النقدية وشبه النقدية في ١ يناير	٨٥,٥٥٠	٦٤,١٠٢
النقدية وشبه النقدية في ٣٠ سبتمبر	١٩٠,٠٩٦	١٨٨,٦٤٨

تشتمل النقدية وشبه النقدية على المبالغ التالية المدرجة في بيان المركز المالي التي تستحق في الأصل خلال ثلاثة أشهر أو أقل:

النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة	١٦,٢٨٣	١٢٦,٢٨٣
المستحقات من البنوك	١٧٣,٨١٣	٦٢,٣٦٥
	١٩٠,٠٩٦	١٨٨,٦٤٨
التدفقات النقدية التشغيلية من الفوائد وأرباح الأسهم		
فوائد مدفوعة	١٢,٣٤٧	١٧,٦٤٠
فوائد مقبوضة (بما في ذلك من الإستثمارات)	٣٢,٩٧٧	٢٥,٨٠٦
أرباح مقبوضة	١٠,٣٤٢	٧,٨٥٢

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٠ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

بنك الإمارات للإستثمار ش.م.ع.
(سابقاً بنك الإمارات العربية للإستثمار ش.م.ع.)

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي

٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	رأس المال *ألف درهم* *(غير مدققة)*	*الإحتياطي القانوني* *ألف درهم* *(غير مدققة)*	*الإحتياطي الخاص* *ألف درهم* *(غير مدققة)*	*التغييرات المتراكمة في القيمة العادلة* *ألف درهم* *(غير مدققة)*	*الأرباح غير الموزعة* *ألف درهم* *(غير مدققة)*	*المجموع* *ألف درهم* *(غير مدققة)*
في ١ يناير ٢٠١١	٤٤,٩٣٨	٢٢,٤٦٩	١٥,٨٧٧	١٩,٦٠٧	٨٨,٠٧٠	١٩٠,٩٦١
صافي الأرباح للفترة	–	–	–	–	٢٢,٠٢٥	٢٢,٠٢٥
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	–	–	–	(٢٨,٣٣٠)	–	(٢٨,٣٣٠)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	–	–	–	(٢٨,٣٣٠)	٢٢,٠٢٥	(٦,٣٠٥)
توزيعات نقدية (إيضاح ٧)	–	–	–	–	(٤,٤٩٤)	(٤,٤٩٤)
أسهم منحة (إيضاح ٧)	٤,٤٩٤	–	–	–	(٤,٤٩٤)	–
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	**٤٩,٤٣٢**	**٢٢,٤٦٩**	**١٥,٨٧٧**	**(٨,٧٢٣)**	**١٠١,١٠٧**	**١٨٠,١٦٢**
في ١ يناير ٢٠١٠	٤٤,٩٣٨	٢١,٥٣٩	١٣,٨٤٢	(٢٥,٨٨٦)	٧٠,٢٠٢	١٢٤,٦٣٥
صافي الأرباح للفترة	–	–	–	–	١٥,١٣١	١٥,١٣١
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	–	–	–	٦١,٤٢٠	–	٦١,٤٢٠
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	–	–	–	٦١,٤٢٠	١٥,١٣١	٧٦,٥٥١
عكس أتعاب أعضاء مجلس الإدارة	–	–	–	–	٤٨٥	٤٨٥
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٤٤,٩٣٨	٢١,٥٣٩	١٣,٨٤٢	٣٥,٥٣٤	٨٥,٨١٨	٢٠١,٦٧١

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٠ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)

١- التأسيس والأنشطة

تأسس بنك الإمارات للإستثمار ش.م.ع (سابقاً بنك الإمارات العربية للإستثمار ش.م.ع) ("البنك") بتاريخ ١٧ فبراير ١٩٧٦ في دبي بموجب موسوم من صاحب السمو حاكم دبي كبنك الإمارات العربية للإستثمار المحدود. في عام ١٩٩٩، تم تسجيل البنك بموجب قانون الشركات التجارية رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) في دولة الإمارات العربية المتحدة كشركة مساهمة عامة. يقوم البنك بالأعمال المصرفية الخاصة والإستثمارات المصرفية وإدارة محافظ الإستثمار. إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو ص.ب ٥٥٠٣ دبي، الإمارات العربية المتحدة.

خلال سنة ٢٠١٠، قام البنك بتغير اسمه القانوني من بنك الإمارات العربية للإستثمار ش.م.ع. إلى بنك الإمارات للإستثمار ش.م.ع.

يعتبر البنك شركة تابعة لشركة الفطيم الخصوصية ذ.م.م التي تستحوذ على ٥٠,٢٦% من أسهم البنك.

٢- السياسات المحاسبية

أسس إعداد البيانات المالية

يتم إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية للبنك وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤- إعداد التقارير المالية المرحلية. إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية مطابقة لتلك التي تم على أساسها إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إن البيانات المالية الموجزة المرحلية لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية للبيانات المالية الكاملة التي تعد وفقا لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية السنوية للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. بالإضافة لذلك، فإن النتائج لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٣- الربح الأساسي والمخفف للسهم

يتم إحتساب الربح الأساسي للسهم بتقسيم صافي الأرباح وقدرها ٢٢,٠٢٥ ألف درهم لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (٣٠ سبتمبر ٢٠١٠- ١٥,١٣١ ألف درهم) على المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة وقدره ٤٩٤,٣٢٠ سهم قيمة كل سهم ١٠٠ درهم (٢٠١٠- ٤٩٤,٣٢٠ سهم قيمة كل سهم ١٠٠ درهم).

إن ربحية السهم بمبلغ ٣٠,٦١ درهم المعلنة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ تم تعديلها لإدراج الأسهم الصادرة في عام ٢٠١١ الناتجة عن أرباح الأسهم (انظر الإيضاح ٧).

إن الأرقام للربح الأساسي والمخفف للسهم هي نفسها نظرا لأن البنك لم يصدر أية أدوات مالية قد يكون لها تأثير على ربحية السهم عند إستخدامها.

٤- المستحقات من البنوك

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
محلية	٩٤,٣٧٦	٩٠,٤٤٣
إقليمية	٧٥,٦٢٥	٩٥٩
دولية	٤٢,٨١٢	٢٧,٠٢٣
	٢١٢,٨١٣	١١٨,٤٢٥

٤- المستحقات من البنوك (تتمة)

تشتمل المستحقات من البنوك على وديعة لأجل بمبلغ ٣٩,٠٠٠ ألف درهم (٢٠١٠- ٩٠,٠٠٠ ألف درهم) مودعة لدى طرف مقابل في الإمارات العربية المتحدة تحت الرهن لحدود مبلغ ٣٩,٠٠٠ ألف درهم (٢٠١٠- ٣٩,٠٠٠ ألف درهم) مقابل تسهيلات ممنوحة من الطرف المقابل إلى البنك.

٥- الإستثمارات

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
إستثمارات الأسهم:		
محلية	١٢٦,٦١٣	١٢٣,١٨٠
إقليمية	١٧,٠١٠	٨,٥٦٢
دولية	٢٦٢,٠٠٢	٣٥,٣٤١
	٤٠٥,٦٢٥	١٦٧,٠٨٣
إستثمارات السندات:		
محلية	٥٨١,٧٤٩	٦٨٨,٤٩٤
إقليمية	١٥,٩٦٠	١٩,٦٥١
دولية	٢٧,٤٤٥	٢٣,٣٢١
	٦٢٥,١٥٤	٧٣١,٤٦٦
الإستثمار بالذهب	٢٦,٨١٥	٧,٩٠٤
	١,٠٥٧,٥٩٤	٩٠٦,٤٥٣

إن جزءا من محفظة إستثمارات السندات لدى البنك بقيمة مدرجة بمبلغ ٤٣٧ مليون درهم مرهون لدى البنوك مقابل تسهيلات إئتمانية وإتفاقيات إعادة شراء يبلغ مجموعها ٢٨٤ مليون درهم.

٦- المستحقات للبنوك

إقترض البنك مبلغ ١٠٤ مليون درهم حسب إتفاقيات إعادة شراء وبموجبها فإن إستثمارات البنك في بعض السندات بقيمة مدرجة بمبلغ ١٣٥ مليون درهم كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ تم رهنها حسب هذه الإتفاقيات.

٧- أرباح الأسهم

خلال إجتماع الجمعية العمومية السنوية للبنك المنعقد في ٢٨ أبريل ٢٠١١، وافق المساهمون على توزيعات نقدية وأسهم منحة كلاهما بنسبة ١٠% من رأس المال المدفوع على التوالي بمبلغ ٤,٤٩٤ ألف درهم لكل منها والتي تم توزيعها/ إصدارها لاحقاً.

٨- المعلومات القطاعية

لأغراض تشغيلية، تم تنظيم أنشطة البنك في قطاعين رئيسيين للأعمال: (أ) الخدمات المصرفية الخاصة والإستثمارية التي تقوم بشكل رئيسي بإدارة المحفظة الإستثمارية للعميل، وتوفير التسهيلات الإئتمانية وقبول الودائع من الشركات والعملاء الأفراد وتقديم خدمات الإستشارات بخصوص تمويل الشركات ومعاملات السوق الرأسمالية ؛ و (ب) وإدارة المحفظة الإستثمارية التي تشتمل بصورة رئيسية على إدارة المحفظة الإستثمارية للبنك وتقديم خدمات الخزينة. تمثل هذه القطاعات الأساس الذي يبني عليه البنك تقريره عن التحليل القطاعي الرئيسي. تتم المعاملات بين القطاعات على أساس الأسعار المحددة من قبل الإدارة مع الأخذ في الإعتبار تكلفة الأموال والتوزيع العادل للمصاريف.

تقوم الإدارة بمراقبة النتائج التشغيلية للقطاعات التشغيلية بشكل منفصل من أجل إتخاذ القرارات حول تخصيص الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم الأداء القطاعي إستناداً إلى الأرباح أو الخسائر التشغيلية.

	المحفظة الإستثمارية للبنك		الخدمات المصرفية الخاصة والإستثمارية		الإجمالي	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم غير مدققة	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم غير مدققة	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم غير مدققة	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم غير مدققة	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم غير مدققة	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم غير مدققة
الإيرادات*	٥٨,٤٣٧	٣٨,٦٣٢	٣,٨٠٠	٣,٣٢٠	٦٢,٢٣٧	٤١,٩٥٢
التعديلات بين القطاعات	(٢٠,٠٦٥)	(١٥,٦٨٩)	٢٠,٠٦٥	١٥,٦٨٩	–	–
	٣٨,٣٧٢	٢٢,٩٤٣	٢٣,٨٦٥	١٩,٠٠٩	٦٢,٢٣٧	٤١,٩٥٢
الأرباح/(الخسائر) للفترة	٢٣,٧٧٦	١٣,١٧١	(١,٧٥٢)	١,٩٥٩	٢٢,٠٢٥	١٥,١٣١

* تشتمل الإيرادات على إيرادات فوائد وصافي إيرادات الإستثمارات وإيرادات أخرى و(خسائر)/ أرباح تحويل عملات أجنبية ناقصا خسائرالإنخفاض في قيمة الإستثمارات.

	المحفظة الإستثمارية للبنك		الخدمات المصرفية الخاصة والإستثمارية		الإجمالي	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم غير مدققة	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم غير مدققة	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم غير مدققة	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم غير مدققة	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم غير مدققة	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم غير مدققة
الموجودات القطاعية	١,٢٠٦,٦٩٢	٨٥٢,٩٨٢	١٠٣,٤٠٣	١٤٨,١٥٣	١,٣١٠,٠٩٥	١,٠٠١,١٣٥
المطلوبات والحقوق القطاعية	٣٦٥,٥٦٠	٢٧٥,٤٣٦	٩٤٤,٥٣٥	٧٢٥,٦٩٩	١,٣١٠,٠٩٤	١,٠٠١,١٣٥

٩- المطلوبات الطارئة والإلتزامات

لدى البنك المطلوبات الطارئة والإلتزامات التالية المتعلقة بالتسهيلات الإئتمانية:

٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
المطلوبات الطارئة:	
الضمانات ١١٤,١٥٥	١٥١,٧٦٥
إلتزامات قرض غير مسحوب ٤٤,٧٠٣	١٢٠,٠٠٠

ليس لدى البنك إلتزامات أخرى(٢٠١٠- ١,٩٧٧ ألف درهم) تتعلق بإستثمارات في أوراق مالية وأموال شراكة محدودة.

١٠- المعاملات مع الأطراف ذات علاقة

يدخل البنك في معاملات أثناء سير الأعمال العادية مع أطراف ذات علاقة مثل المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا والشركات ذات علاقة بهم. إن جميع القروض والسلفيات للأطراف ذات علاقة هي سلفيات منتجة ولا يوجد مخصص لأية خسائر قروض ممكنة.

إن الأرصدة الجوهرية القائمة بخصوص الأطراف ذات علاقة المدرجة في البيانات المالية الموجزة المرحلية هي كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم مدققة
أعضاء مجلس الإدارة والأطراف ذات علاقة وموظفي الإدارة العليا:	
القروض والسلفيات ٣,٥١٤	١,٨٣٧
ودائع للعملاء ٣٩٢,٧٦٨	٢٢٣,٥٨١
الإلتزامات والمطلوبات الطارئة ٩٠,٤٧٣	١٢٦,٩١٩

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)

١٠- المعاملات مع الأطراف ذات علاقة (تتمة)

إن الإيرادات والمصاريف بخصوص الأطراف ذات علاقة المدرجة في البيانات المالية الموجزة المرحلية هي كما يلي:

	التسعة أشهر المنتهية في	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم غير مدققة	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم غير مدققة
أعضاء مجلس الإدارة والأطراف ذات علاقة وموظفي الإدارة العليا:		
إيرادات فوائد	٦٤	-
مصاريف فوائد	٧,٥٩٣	٦,٥٣٢
إيرادات أخرى	١,٠٧٨	١,٠٠٣

تعويضات موظفي الإدارة العليا:

	التسعة أشهر المنتهية في	
	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم غير مدققة	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم غير مدققة
رواتب و مزايا أخرى	٣,٢٥٣	٣,٧٩٥